



COVID-19: 01月09日 北京市新たに確診症例1例 無症状感染者も1例、治癒退院は2例に

北京市卫生健康委

wjw.beijing.gov.cn 2021-01-10

来源: 北京市卫生健康委

01月09日 24時時点で、北京市では新たな現地確診症例1例、疑似症例1例、無症状感染者0例が増え;新たに増えた輸入確診症例は0例、輸入疑似症例は0例、輸入無症状感染者も0例だった;治癒退院したものは2例であった。

患者は、順義区趙全營鎮閏庄村在住の51歳男性。2021年01月08日、発熱などの症状により、清華長庚医院の発熱外来を受診し、PCR検査の結果が陽性となったため、疫学史や臨床症状、実験室と画像検査などの結果を総合し、01月09日普通型の確診症例と診断された。

確診症例と無症状感染者は、既に治療のために地壇医院に移送されると同時に疫学的調査が実施され、必要に応じて管理措置が実施されている。

http://wjw.beijing.gov.cn/xwzx_20031/wnxw/202101/t20210110_2210134.html

Beijing added 1 new diagnosed case of local novel coronavirus pneumonia and 1 case of asymptomatic infection, 2 cases were cured and discharged on January 9

Beijing Municipal Health Commission wjw.beijing.gov.cn 2021-01-10

Source: Beijing Municipal Health Commission

From 0:00 to 24:00 on January 9, Beijing added 1 newly diagnosed local case and 1 asymptomatic infection, and there were no new suspected cases; There were no new imported confirmed cases, suspected cases and cases of asymptomatic infections; 2 cases were cured and discharged.

A male, 51 years old, currently lives in Yanzhuang Village, Zhaoquanying Town, Shunyi District. Due to fever and other symptoms, he went to the Fever Clinic of Tsinghua Chang Gung Memorial Hospital on January 8. The nucleic acid test result was positive. Based on the results of epidemiological history, clinical manifestations, laboratory tests, and imaging examinations, he was diagnosed as a confirmed case on January 9, and the clinical classification was ordinary.

The diagnosed cases and case of asymptomatic infections have been transferred to Ditan Hospital for treatment already and epidemiological investigations have been carried out, and control measures have been implemented as required.

..... 以下は中国語原文

1月9日北京新增1例本地新冠肺炎确诊病例和1例无症状感染者 治愈出院2例

北京市卫生健康委

wjw.beijing.gov.cn 2021-01-10

来源: 北京市卫生健康委

1月9日0时至24时,新增1例本地确诊病例和1例无症状感染者,无新增疑似病例;无新增境外输入确诊病例、疑似病例和无症状感染者;治愈出院2例。

某男,51岁,现住顺义区赵全营镇闫庄村。因发热等症状,1月8日前往清华长庚医院发热门诊就诊,核酸检测结果为阳性,综合流行病学史、临床表现、实验室检测和影像学检查等结果,1月9日诊断为确诊病例,临床分型为普通型。

已将确诊病例和无症状感染者转至地坛医院进行治疗并开展流行病学调查,按要求落实管控措施。

20210110D COVID-19: 01 月 09 日 北京市新たに確診症例 1 例 無症状感染者も 1 例、治癒退院は 2 例に(北京市衛健委)